

Predmetni izpitni katalog za poklicno maturo

Nemščina

Predmetni izpitni katalog se uporablja od spomladanskega roka **2007**, dokler ni določen novi. Veljavnost kataloga za leto, v katerem bo kandidat opravljal maturo, je navedena v Maturitetnem izpitnem katalogu za poklicno maturo za tisto leto.

Ljubljana 2005



Državni izpitni center

1. Uvod	4
2. Izpitni cilji	5
2.1 Jezikovne spretnosti in sposobnosti	5
2.2 Znanje	5
2.3 Jezik stroke	6
3. Zgradba in vrednotenje izpita	7
3.1 Shema izpita	8
3.2 Vrste besedil in tipi nalog	9
3.3 Vrednotenje	11
4. Izpitne vsebine	14
4.1 Komunikacijske funkcije	14
4.2 Tematska področja	15
4.3 Jezikovne strukture	19
5. Prilagoditve za kandidate s posebnimi potrebami	22
6. Dodatek	23
6.1 Primeri izpitnih nalog za pisni in ustni del izpita	23
7. Priporočani viri in literatura	34

1. UVOD

Predmetni izpitni katalog je namenjen kandidatkam in kandidatom, ki bodo pri poklicni maturi opravljali nemščino kot tretji predmet. V pomoč je tudi učiteljicam in učiteljem nemščine, ki pripravljajo kandidate na poklicno maturo.

Standardi znanja za izpit temeljijo na standardih znanja nemščine kot prvega tujega jezika v srednjem strokovnem in tehniškem izobraževanju.

Glavni cilj pouka nemščine v srednjem strokovnem izobraževanju je usposobiti dijaka za uporabo nemščine v prihodnjem poklicu ali pri nadaljnjem izobraževanju.

Kandidati, ki bodo pri poklicni maturi opravljali izpit iz nemščine, morajo dokazati, da dosegajo izpitne cilje iz tega kataloga. Pri pripravljanju na izpit jim je v pomoč učbeniško in dodatno gradivo za srednje strokovno in tehniško izobraževanje.

Predmetni izpitni katalog za poklicno maturo temelji na Katalogu znanj za srednje strokovno in strokovno/tehniško izobraževanje (Nacionalni kurikularni svet, Predmetna kurikularna komisija za nemški jezik, 1998) in Pravilniku o poklicni maturi.

V Predmetnem izpitnem katalogu za poklicno maturo iz nemščine so predstavljeni cilji, zgradba, vrednotenje in vsebine izpita, dodani so vzorci izpitnih nalog, navodila za opravljanje poklicne mature za kandidate s posebnimi potrebami in literatura, ki je lahko v pomoč kandidatom in učiteljem.

Kandidati s posebnimi potrebami opravljajo poklicno maturo v skladu s pravili, ki jih določi minister, pristojen za srednje šolstvo. V pravilih se določijo tudi posebnosti ocenjevanja (Pravilnik o poklicni maturi). Prilagojeni načini opravljanja mature in način ocenjevanja znanja je opisan v petem poglavju tega predmetnega izpitnega kataloga za poklicno maturo iz nemščine.

2. IZPITNI CILJI

2.1 JEZIKOVNE SPRETNOSTI IN SPOSOBNOSTI

Kandidat pri poklicni maturi pokaže, da je sposoben:

1. razumeti bistvo in posamezne informacije v avtentičnih pisnih besedilih v nemščini. Besedila izhajajo iz različnih virov (časopisov, revij, strokovnih knjig, priročnikov, brošur, navodil za uporabo, reklamnih sporočil, medmrežja ...) ter se nanašajo na predpisana tematska področja in na smer stroke;
2. razumeti bistvo in posamezne informacije v različnih vrstah govornih avtentičnih besedil v nemščini (poročila, intervjuji, obvestila, izjave, navodila, reklame);
3. sporazumeti se v vsakdanjih govornih položajih;
4. izraziti svoje mnenje in občutke ob pisni ali slikovni iztočnici, tudi s strokovno vsebino;
5. ustno in pisno povzeti bistvo v nemščini napisanega besedila;
6. ustno predstaviti pri pouku obravnavano splošno oziroma strokovno temo in o njej razpravljati;
7. pisno se izraziti v eni od stalnih oblik sporočanja (pismo, vabilo, prošnja in oblike, ki so bile pri pouku obravnavane kot vsebina jezika stroke, npr. povpraševanje, naročilo, reklamacija itd.);
8. v smiselno zaokroženem pisnem sestavku izraziti svoje mnenje k vprašanjem s predpisanih tematskih področij in s področja stroke ter ga utemeljiti;
9. izbrati ter pisno in ustno uporabiti jezikovna sredstva glede na situacijo oziroma sobesedilo, sporočilni namen in naslovnika.

(Gornje jezikovne spretnosti in sposobnosti so natančneje opredeljene v Operativnih ciljnih KATALOGOV ZNANJ ZA SREDNJE STROKOVNO/TEHNIŠKO IZOBRAŽEVANJE in za SREDNJE POKLICNO IZOBRAŽEVANJE.)

2.2 ZNANJE

Pri poklicni maturi kandidat pokaže:

1. poznavanje besedja, glasoslovja, oblikoslovja, skladnje in pravopisa ter sociolingvističnih in pragmatičnih zakonitosti tujega jezika, potrebnih za doseglo izpitnih ciljev, ki so opredeljeni v točkah 1–9;
2. poznavanje in razumevanje kultur dežel ciljnega jezika v okviru predpisanih tem.

2.3 JEZIK STROKE

Posebnost poklicne mature iz nemščine je v tem, da se pri ustnem delu preverja poznavanje jezika stroke, za katero se je kandidat izobraževal.

Pod izrazom »jezik stroke« razumemo nemščino za ciljno skupino neke strokovne usmeritve.

Jezik stroke preverjamo obvezno pri 3. vprašanju ustnega dela poklicne mature, neobvezno pa lahko tudi pri 2. vprašanju.

Osnova za 3. vprašanje pri ustnem delu poklicne mature je strokovno besedilo v nemščini ali grafični, simbolni ali slikovni prikaz.

Naloge 3. vprašanja morajo biti v okviru kandidatove strokovne usmeritve in praktičnih oziroma poklicnih izkušenj.

Pri poklicni maturi kandidat pokaže, da je sposoben:

- razumeti in ustno povzeti bistvo v nemščini napisanega strokovnega besedila oziroma slikovnega prikaza,
- ustno ovrednotiti strokovne informacije v besedilu oziroma na podlagi strokovnega znanja ter praktičnih oziroma poklicnih izkušenj izraziti mnenje ali stališče k danim informacijam.

S poklicno maturo preverjamo in ocenjujemo temeljno poznavanje jezika stroke ter jezikovne kompetence, ki imajo trajno vrednost, poudarek pa dajemo tistim jezikovnim kompetencam, ki so skupne več sorodnim strokam.

3. ZGRADBA IN VREDNOTENJE IZPITA

Izpit obsega pisni in ustni del.

Izpitno gradivo

Pisni del pripravi državna predmetna komisija za poklicno matura in je enoten za vse kandidate v državi. Kandidati ga opravljajo sočasno na vseh šolah v skladu s šolskim koledarjem, ocenjujejo ga učitelji na šolah (šolska maturitetna komisija za poklicno matura) v skladu z merili in točkovnikom, ki jih pripravi državna predmetna komisija za poklicno matura. Izpitno polo 2 (2 A in 2 B) lahko ocenjujeta dva ocenjevalca, ki sta pri ocenjevanju enakovredna in neodvisna.

Ustni izpit poteka pred šolsko izpitno komisijo za poklicno matura. Sestavljajo jo izpraševalec in dva člana. Ustni del izpita pripravijo učitelji sami v skladu z navodili v tem katalogu.

Pisni in ustni del se ocenjujeta notranje (interno). Vrednost pisnega dela je 60 % končne ocene, vrednost ustnega pa 40 % končne ocene. Točkovnik pripravi državna predmetna komisija za poklicno matura.

Trajanje pisnega dela izpita: 120 minut.

Trajanje ustnega dela izpita: do 20 minut. Kandidat ima pravico do 20-minutne priprave na ustni odgovor.

Pri **pisnem delu** bodo z različnimi tipi nalog preverjene naslednje vsebine, spretnosti in sposobnosti:

bralno razumevanje,

poznavanje in raba jezika,

pisno sporočanje (vodeni pisni sestavek, daljši pisni sestavek).

Reševanje izpitnih pol je časovno omejeno. Med reševanjem posameznih pol je krajši odmor.

Uporaba slovarja je dovoljena samo med reševanjem Izpitne pole 2 (2 A in 2 B), ki preverja pisno sporočanje.

Pri **ustnem delu** se v okviru znane tematike z iztočnicami v nemščini in s predloženim gradivom na listu z vprašanji (avtentična besedila, slike, diagrami, tabele ...) preverja kandidatova spretnost ustne komunikacije in poznavanje tematskih področij, navedenih v Predmetnem izpitnem katalogu za poklicno matura. Izpraševalec preveri tudi kandidatovo znanje iz jezika stroke (obvezno s 3. vprašanjem). Drugo vprašanje (pogovor o temi, obravnavani pri pouku) je tudi *lahko* povezano s stroko, tretje vprašanje (interpretacija strokovnega besedila, grafa, tabele, slike ...) pa *mora* biti iz stroke, za katero se kandidat izobražuje.

3.1 SHEMA IZPITA

■ Pisni del izpita

Izpitna pola	Spretnost	Čas reševanja	Število točk	Delež pri oceni
1		60 minut	40	40 %
1 A	Bralno razumevanje (avtentična besedila različnih zvrsti)	(30 minut)	(20)	(20 %)
1 B	Poznavanje in raba jezika	(30 minut)	(20)	(20 %)
2	Pisno sporočanje	60 minut	20	20 %
2 A	Vodeni pisni sestavek (50–60 besed)	(20 minut)	(8)	(8 %)
2 B	Daljši pisni sestavek na določeno temo (120–150 besed)	(40 minut)	(12)	(12 %)
Skupaj		120 minut	60	60 %

Izpitni pripomočki in sredstva, ki jih je dovoljeno uporabljati

Pri opravljanju poklicne mature iz nemščine lahko kandidati uporabljajo naslednje dodatno gradivo in pripomočke: nalivno pero ali kemični svinčnik in slovar. Uporaba slovarja je dovoljena samo pri pisanju Izpitne pole 2 (pisno sporočanje: 2 A in 2 B).

■ Ustni del izpita

Ustno sporočanje	Čas reševanja	Število točk	Delež pri oceni
1. Igranje vlog v različnih situacijah na podlagi treh iztočnic (dveh verbalnih in ene vizualne iztočnice)		8	8 %
2. Pogovor o temi, obravnavani pri pouku (splošna ali strokovna tema)		12	12 %
3. Interpretacija strokovnega besedila (grafa, tabele, slike, sheme...) (besedilo ni bilo obravnavano pri pouku)		20	20 %
Skupaj	do 20 minut	40	40 %

Skupno število točk pri izpitu je vsota točk pisnega in ustnega dela izpita. Vrednost točke pisnega in ustnega dela izpita je 1 %.

3.2 VRSTE BESEDIL IN TIPI NALOG

Za preverjanje bralnega razumevanja se uporabljajo vrste besedil in tipi nalog, ki so navedeni v tem predmetnem izpitnem katalogu za poklicno maturo.

Pri preverjanju bralnega razumevanja so izhodiščna besedila avtentična in v skladu z vsebinami tega kataloga ter so blizu poklicnim in osebnim interesom kandidatov.

■ 1 A: Bralno razumevanje

Vrste besedil

kratki članki iz časopisov in revij (tudi strokovni); poljudnoznanstveni članki
obrazci in vprašalniki
obvestila, reklame, sporedi
opisi oseb, krajev, dežel
prospekti, katalogi, plakati
radijski in televizijski sporedi
recepti
sporočila, nalepke, navodila, opozorila
uradna in zasebna pisma
vozni redi
zgodbe
življenjepisi oseb

Tipi nalog

vaje izbirnega tipa: pravilno/napačno (R/F) in izbira med več danimi možnostmi
povezovanje (naslova z besedilom, slike z besedilom, odgovora z vprašanjem)
izpolnjevanje preglednic
kratki odgovori na vprašanja
zapisi ključnih informacij
dopolnjevanje (izpolnjevanje praznih mest v besedilu)

■ 1 B: Poznavanje in raba jezika

V vseh nalogah za poznavanje in rabo jezika se preverjajo jezikovni elementi v sobesedilu.

Tipi nalog

izbirni tip (izbira pravilne rešitve med štirimi možnostmi)
dopolnjevanje povedi z ustreznimi jezikovnimi elementi
besedotvorje: tvorba sestavljenk, izpeljank in zloženek

■ PISNO SPOROČANJE

2 A: Vodeni pisni sestavek

Vrste besedil

osebno pismo

uradno pismo

- naročilo
- opravičilo
- ponudba izdelka, storitve ali usluge ...
- povpraševanje po izdelku, storitvi ali uslugi ...
- prošnja za sprejem na delovno mesto ...
- reklamacija
- pritožba
- rezervacija (vozovnice, prenočišča ...)
- povabilo

poročilo

Tipi nalog

vodeni pisni sestavek po vizualni ali verbalni iztočnici

2 B: Daljši pisni sestavek

Tipi nalog

svobodnejše pisanje sestavka na podlagi predpisanega tematskega sklopa

■ USTNO SPOROČANJE

Tipi nalog

1. **igranje vlog** v različnih situacijah po treh iztočnicah (dveh verbalnih in eni vizualni), npr. dajanje navodil, informacij; komentiranje, spraševanje, odgovarjanje, opisovanje ...

2. **pogovor o temi**, obravnavani pri pouku (splošna tema, navedena v tem katalogu, **ali** strokovna tema)

3. **interpretacija strokovnega besedila** (tudi tabel, navodil, grafikonov, slikovnih prikazov, opisov, postopkov, reklamnih sporočil itd.)

Izbira besedila:

Besedilo je po vrsti in tematiki **podobno** besedilom, obravnavanim pri pouku jezika stroke.

Besedilo naj obsega največ 250 besed (eno daljše strokovno besedilo ali ustrezno število krajših strokovnih besedil oziroma slikovnih prikazov).

Naloge k 3. vprašanju:

1. naloga: Kandidat navede besedilno vrsto, naslovnika in namen besedila oziroma slikovnega prikaza.
2. naloga: Kandidat na podlagi danih vprašanj ali s samostojno interpretacijo vsebine dokaže, da besedilo oziroma slikovni prikaz razume.
3. naloga: Kandidat ovrednoti strokovne informacije oziroma poda mnenje na podlagi strokovnega znanja in praktičnih oziroma poklicnih izkušenj.

Tretje vprašanje ustnega dela poklicne mature traja **polovico časa**, ki je predviden za ustni del poklicne mature.

3.3 VREDNOTENJE

■ Pisni del izpita

Izpitna pola 1 (1 A + 1 B)

Vrednost Izpitne pole 1 je **40 %** skupne ocene.

Izpitna pola 2: Pisno sporočanje

2 A: VODENI PISNI SESTAVEK (50–60 besed)

Vrednost naloge je 8 točk – 8 % od skupne ocene celotnega izpita. Vrednotimo:

- 1. sporočilnost (komunikativno ustreznost)** – upoštevanje zahtevanih informacij;
- 2. oblika** – ustreznost glede na pošiljatelja, prejemnika, datum, nagovor in zaključni pozdrav;
- 3. jezik** – ustrezno izbiro jezikovnih sredstev, oblikoslovno-skladenjsko pravilnost, pravopis.

Merila za ocenjevanje

1. Sporočilnost

Št. točk Merila

- | | |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 | Sestavek popolnoma ustreza zahtevam v navodilih. Vse zahtevane informacije so podane izčrpno. Sporočilni namen je v celoti dosežen. Kandidat je upošteval vse iztočnice. |
| 3 | Sestavek ustreza zahtevam v navodilih, informacije so podane manj natančno in izčrpno. Sporočilni namen je dosežen. Kandidat je upošteval vse iztočnice. |
| 2 | Sestavek delno ustreza zahtevam v navodilih, sporočilo je na nekaj mestih manj jasno in natančno. Sporočilni namen je delno dosežen in/ali kandidat je upošteval samo 2 iztočnici. |
| 1 | Sestavek komaj ustreza zahtevam v navodilih. Temeljno misel je sicer mogoče razbrati, vendar ima kandidat težave pri upovedovanju in/ali je upošteval samo 1 iztočnico. |

2. Oblika

- | | |
|---|---------------------------------------------------|
| 1 | Oblika je primerna; ima 1 ali 2 pomanjkljivosti. |
| 0 | Oblika ni primerna; ima 3 in več pomanjkljivosti. |

3. Jezik

- | | |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | Sestavek je skoraj brez napak. Kandidat uporablja tudi zahtevnejše strukture in ima bogato besedišče. |
| 2 | V sestavku je več leksikalnih, pravopisnih in/ali oblikoslovno-skladenjskih napak, vendar ne otežujejo razumevanja. Kandidat uporablja manj zahtevne slovnične strukture in enostavno besedišče. |
| 1 | V sestavku je veliko leksikalnih, pravopisnih in/ali oblikoslovno-skladenjskih napak, ki na nekaj mestih otežujejo razumevanje sporočila. Kandidat uporablja samo osnovne jezikovne strukture in ima skromno besedišče. |
| 0 | Sestavek je nerazumljiv, ker kandidat ne obvlada osnovnih jezikovnih struktur in/ali uporablja neustrezno besedišče. |

OPOMBE:

- V zahtevano število besed sestavka ne štejemo besed v naslovu, nagovoru, datumu, kraju, pozdravu in podpisu.
- Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, dobi kandidat za sporočilnost največ 3 točke.
- Če sestavek ni skladen s predpisano temo in/ali če kandidat sestavka ni napisal, dobi za to nalogo 0 točk.

2 B: DALJŠI PISNI SESTAVEK NA DOLOČENO TEMO (120–150 besed)

Vrednost naloge je 12 točk – 12 % skupne ocene celotnega izpita. Vrednotimo:

1. **vsebino** – ustreznost naloge, upoštevanje zahtev glede vsebine in besedilne vrste;
2. **zgradbo** – ustreznost členitve in logično povezanost;
3. **jezik** – besedišče, skladnjo, oblikoslovje, pravopis.

Dodatno pojasnilo:

Če sestavek ne ustreza predpisani temi oziroma če kandidat sestavka ni napisal, dobi 0 točk.

Merila za ocenjevanje

1. Vsebina

Št. točk	Merila
5	Sestavek je vsebinsko smiseln, jasen; vsebuje mnogo argumentov/protiargumentov. Iz sestavka je razvidna sposobnost razmišljanja.
4	Sestavek je glede na izražene misli nekoliko manj bogat in izviren, glede sporočilnosti je jasen.
3	Sestavek miselno ni bogat, v njem je malo izviranosti. Nekaj povedi je nejasnih, sporočilo celotnega sestavka pa je razumljivo in/ali misli se ponavljajo. Sestavek ima 100–120 besed.
2	Sestavek je skromen, dokaj nejasen; vsebuje le nekaj argumentov. Sestavek ima 80–100 besed.
1	Sestavek je komaj razumljiv, ima samo en argument/protiargument. Sestavek ima 60–80 besed.
0	Sestavek je nejasen, brez argumentov/protiargumentov. Sestavek ima manj kakor 60 besed.

2. Zgradba

2	Sestavek je smiselno členjen, koherenten.
1	Sestavek je le deloma smiselno členjen. Med povedmi ni vedno logične povezave.
0	Sestavek ni smiselno členjen. Povedi niso logično povezane.

3. Jezikovna pravilnost

5	Kandidat spretno rabi pridobljeno jezikovno znanje, uporablja tudi zahtevnejše jezikovne strukture, ima bogato besedišče. Slogovno je sestavek skoraj brezhiben.
4	V sestavku je nekaj lažjih leksikalnih in/ali oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak, vendar ne otežujejo razumevanja sporočila. Besedni zaklad je nekoliko manj bogat, vendar je raba besedišča ustrezna. Nekaj lažjih slogovnih pomanjkljivosti.
3	V sestavku je več oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak, vendar razumevanja ne otežujejo bistveno. Nekaj pomanjkljivosti pri rabi besedišča. Nekaj slogovnih pomanjkljivosti.
2	Leksikalne, oblikoslovno-skladenjske in pravopisne napake na nekaj mestih otežujejo razumevanje. Skromno besedišče, pogosto neustrezna raba izrazov. Precej slogovnih napak.
1	V sestavku je veliko oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak. Zelo skromno besedišče in/ali neustrezna raba izrazov; precej nerazumljivih povedi in/ali ponavljanje istih besed oziroma delov povedi. Sestavek je komaj razumljiv.
0	Kandidat ne obvlada osnovnih jezikovnih struktur in/ali ne upošteva osnovnih pravopisnih pravil oziroma sestavek je nerazumljiv.

■ Ustni del izpita

Ustni del izpita obsega tri vprašanja. Vrednost ustnega dela je **40 % skupne ocene pri izpitu**. Vsako vprašanje ustnega izpita vrednotimo po naslednjih merilih:

- 1. ustreznost nalogi** – komunikacijski položaj, vsebina, poznavanje snovi, odzivnost kandidata;
- 2. jezikovna pravilnost** – glasoslovna in oblikoslovno-skladenjska pravilnost, bogastvo izraznih sredstev, spretnost rabe jezika;
- 3. sposobnost tekočega izražanja in navezovanja** – jasnost izražanja, gladkost govora.

Merila za ocenjevanje

Št. točk			Merila
1. vpr.	2. vpr.	3. vpr.	
7–8	11–12	17–20	Komunikacija je popolnoma samostojna in ustreza nalogi. Kandidat se pravilno odziva na pobude oziroma spremembe med pogovorom. Kandidat tematiko zelo dobro pozna. Pogovor poteka naravno, brez zastojev. Kandidat kaže veliko spretnost v rabi jezika. Kandidat ima bogat besedni zaklad in obvlada jezik stroke. Izražanje je jasno in tekoče. Izgovor je lep in pravilen.
5–6	9–10	13–16	Komunikacija ustreza nalogi in je večinoma samostojna. Kandidat se pravilno odziva, vendarle z manjšo samostojnostjo in prilagodljivostjo. Poznavanje tematike je dobro. Pogovor poteka naravno z občasnimi kratkimi zastoji. Kandidat ima nekaj težav pri zahtevnejših slovničnih strukturah. Pri izbiri splošnega oziroma strokovnega besedišča so manjše težave. Kandidat se večinoma izraža jasno in tekoče. Kandidat ima pri izgovoru nekaj manjših težav.
3–4	7–8	9–12	Komunikacija je glede na nalogo primerna, a le delno samostojna in omejena na krajše povedi. Kandidat razume in zna posredovati bistvene informacije iz naloge in za to potrebuje več časa. Pri pogovoru nastajajo zastoji. Kandidat dela na nekaterih mestih oblikoslovno-skladenjske napake. Splošno oziroma strokovno besedišče je skromno, a zadošča za pogovor o vsakdanjih temah. Izgovor je zadovoljiv.
2	5–6	5–8	Komunikacija je možna le v omejenem obsegu. Kandidatovo poznavanje snovi je zelo skromno. Kandidat potrebuje za odzivanje na pobude več časa. Izraža se le s kratkimi povedmi. Pri pogovoru so pogosti zastoji. Kandidat dela pogoste oblikoslovno-skladenjske napake. Splošno oziroma strokovno besedišče je zelo skromno. Izgovor je nezanesljiv, a sporočilo je še mogoče razumeti.
1	1–4	1–4	Kandidatovo znanje ne omogoča komunikacije. Kandidat snovi ne pozna. Na pobude se ne odziva ali pa le delno. Njegov govor je nepovezan in nerazumljiv. Kandidat napačno rabi posamezne jezikovne elemente. Splošno in strokovno besedišče je neustrezno. Izgovor je težko razumljiv ali celo nerazumljiv.
0	0	0	Kandidat ni odgovoril na vprašanje.

4. IZPITNE VSEBINE

V okviru standardov znanj srednjega tehniškega in drugega strokovnega izobraževanja so opredeljene naslednje izpitne vsebine in znanja, ki jih kandidati poznajo in jih ustrezno uporabljajo:

- komunikacijske funkcije;
- učne vsebine (tematska področja);
- jezikovne strukture.

4.1 KOMUNIKACIJSKE FUNKCIJE

Kandidat zna glede na okoliščine ustrezno sprejeti naslednje komunikacijske funkcije:

Komunikacijske funkcije	Primeri
Dajati predloge	za preprečevanje zasvojenosti
Dogovoriti se	za termin pri zdravniku po telefonu, za zmenek
Izraziti kritiko, mnenje	o nekem izdelku, panogi
Izraziti	simpatijo, antipatijo, veselje, žalost, presenečenje, željo, zadovoljstvo, nezadovoljstvo ter se na to odzvati
Našteti	bolezenske znake
Oceniti	kaj je težko pri učenju tujih jezikov
Opisovati	svojo pot v šolo, službo, vremenske razmere, neko žival
Poimenovati	vzorec, material, kakovost, vrste prodajaln
Pojasnjevati	prednosti in slabosti bivanja zunaj doma
Poročati	o dejavnostih v šoli, obisku sejma, prometni nesreči
Povabiti	prijatelja, znanca na zabavo, izlet
Povprašati	po osebnem počutju, izdelku, ceni
Pozanimati se	za športne objekte, športne prireditve
Pozdraviti	prijatelja, neznanca
Predlagati	obisk razstave, predstave, ogled filma
Predstaviti	nekoga (znanega športnika, znanstvenika, strokovnjaka); nekaj (računalnik)
Primerjati	bivanje doma in zunaj doma
Pripovedovati	o počitnicah, potovanju
Prosimi	za pomoč ob prometni nesreči, okvari avtomobila
Razložiti	slovenski šolski sistem
Utemeljiti	svoj odnos do medijev, svojo odločitev
Vprašati	za pot, dobavni rok
Zahtevati	nekatero izdelke, pojasnilo

4.2 TEMATSKA PODROČJA

Učne vsebine so povzete iz **KATALOGA ZNANJ** za srednje strokovno/tehniško izobraževanje.

KDO SEM JAZ? KDO SI TI?

- osebna predstavitev
- predstavitev prijatelja
- zunanji videz oseb
- značajske lastnosti posameznika

TELO

- deli telesa
- notranji organi
- duševno in telesno počutje
- dnevna higiena

BOLEZEN

- bolezni in bolezenski znaki
- zdravila (oblike zdravil)

OBLEKA

- vrste oblačil
- kakovost, vzorec, material oblačil

DRUŽINA

- naša družina
- življenje (delitev dela in odnosi) v sodobni družini
- odnos med generacijami

STANOVANJE

Stanovati zunaj doma, najemniška razmerja

- naš dom
- stanovanjski prostori (razporeditev) in njihova namembnost
- pohištvo
- moja soba
- stanovanjski stroški
- prednosti in slabosti bivanja zunaj doma
- stanovanjske možnosti študentov
- časopisni oglasi

HRANA, PIJAČA

- vrste jedi
- pomembnejša živila
- vrste pijač
- prehranjevalne navade doma
- slovenske narodne jedi

PROSTI ČAS

- moj prosti čas
- televizija, branje, računalnik
- družabne igre: pravila

ŠOLA

- šolske potrebščine
- šolski predmeti
- pouk: trajanje pouka
- dejavnosti v šoli
- moja pot v šolo
- šola nekoč in danes
- vrste šol
- slovenski šolski sistem

NAKUPOVANJE (v samopostrežni trgovini, papirnici, mesnici ...)

- vrste prodajaln
- vrste izdelkov, cena, pritožba
- gospodinjski aparati
- upravljanje določenega strojčka
- tipični slovenski spominki
- mladostniki in nakupovanje

POŠTA

- vrste poštnih pošiljk

BANKA

- tuje valute
- denar kot plačilno sredstvo

VREME

- vremenske razmere

POČITNICE, POTOVANJA

- preživljanje počitnic
- potovanje
- načrtovanje potovanja
- znamenitosti
- javni napisi, obvestila
- načrt mesta
- vozni red
- avtobusna in železniška postaja
- možnosti prenočišča

ŠPORT

- pomen športa: športne panoge, oprema, objekti
- športne prireditve: potek tekme, izid
- znani športniki

PROMET – OKVARA AVTOMOBILA

- prevozna sredstva
- prednosti in slabosti posameznega prevoznega sredstva
- javni in zasebni promet
- deli kolesa, avtomobila
- okvara avtomobila

MEDČLOVEŠKI ODNOSI

- iskanje identitete – generacije
- osebni stiki (prijateljstvo, tujci, poklicni partnerji)
- generacijske težave
- socialne skupine

NARAVA IN OKOLJE

Ekološka ozaveščenost

- onesnaževalci okolja
- posledice onesnaženosti
- zaščitni ukrepi
- vpliv prometa na okolje
- živalske vrste: opis določene živali
- rastlinske vrste (drevesa, rože)
- domači rastlinski in živalski svet (Triglavski narodni park)
- ogrožene rastlinske in živalske vrste
- vzroki za ogroženost

Zdrava prehrana, skrb za zdravje

- potrebe človeškega organizma (beljakovine, minerali itd.)
- zdrava/nezdrava prehrana
- zdrav jedilnik
- zdravilna zelišča
- zdravo življenje

Zasvojenost, odvisnost

- zasvojenost pri mladostnikih (vzroki, oblike)
- preprečevanje zasvojenosti
- možnosti zdravljenja

MEDIJI

- vrste medijev (televizija, radio, knjige, časopisi, računalnik ...)
- odnos mladostnikov do medijev
- vpliv medijev na mladostnike

KULTURA IN UMETNOST

- osebni odnos do kulture
- kulturna bogastva v Sloveniji
- znamenitosti
- običaji in navade
- kultura dežel nemškega govornega območja

POKLIC, IZOBRAŽEVANJE, DELO, DELOVNE RAZMERE

- vrste poklicev: prednosti in slabosti posameznih poklicev
- privlačni poklici
- moj poklic in moje prihodnje delo
- potek izobraževanja
- nadaljnje izobraževanje
- delovni čas v Sloveniji in na nemškem govornem območju
- delovno mesto staršev
- brezposelnost mladih

POSLOVNI STIKI (SEJEM)

- obisk sejma (prospekti, katalogi, izdelki)
- znani sejmi

ZNANOST

- novonastale znanosti in njihovi dosežki
- predstavitev znanstvenika glede na poklicni interes

GOSPODARSTVO

Turizem, promet, kmetijstvo, gozdarstvo, gradbeništvo, strojništvo, elektronika

- gospodarske panoge
- gospodarstvo v Sloveniji (osnove in bogastva, stanje)
- izvoz, uvoz (izdelki)
- predstavitev panoge glede na poklicni interes

ŽIVLJENJSKE RAZMERE

- življenjski standard
- standard v Sloveniji in na nemškem govornem območju

POLITIKA

- notranja, zunanja politika
- opredelitev pojma demokracija
- politični sistem doma in na nemškem govornem območju
- dijaški parlament
- politična osebnost (opis)

MOJA DOMOVINA

Moj jezik, tuji jezik

- svetovni jeziki (razširjenost)
- težave pri učenju tujega jezika
- kako se učiti tuji jezik
- pomembnost učenja tujih jezikov
- odnos do tujcev
- skrb za slovenski jezik (Kdo? Kako?)

4.3 JEZIKOVNE STRUKTURE

■ Oblikoslovje (*Morphologie*)

Člen (*Artikel*)

- *Der bestimmte Artikel*
- *Der unbestimmte Artikel*
- *Artikelgebrauch*
- *Deklination des Artikels*

Glagol (*Verb*)

- *Präsens*
- *Präteritum*
- *Perfekt*
- *Plusquamperfekt*
- *Futur I*
- *Un/trennbare Verben*
- *Modalverben*
- *Reflexivverben*
- *Imperativ*
- *Würde + Infinitiv*
- *Konjunktiv II*
- *Infinitiv mit "zu" und ohne "zu"*
- *Rektion der Verben*
- *Partizipien (I, II)*
- *Passiv (Präsens, Präteritum, Perfekt, Futur I)*
- *Zustandspassiv*
- *Vorgangspassiv*

Samostalnik (*Substantiv*)

- *Genus, Kasus, Numerus der Substantive*
- *Deklination*

Zaimek (*Pronomen*)

- *Personalpronomen*
- *Possessivpronomen*
- *Indefinitpronomen (jemand, niemand, etwas, nichts, einige, viele, es ...)*
- *Reflexivpronomen*
- *Demonstrativpronomen*
- *Relativpronomen*
- *Interrogativpronomen*

Pridevnik (*Adjektiv*)

- *Deklination*
- *Komparation*

Števniki (*Zahlwörter*)

- *Grundzahlen*
- *Ordnungszahlen*
- *Bruchzahlen*

Predlogi (*Präpositionen*)

- *Präpositionen mit dem Genitiv (anstatt, wegen, trotz, während, außerhalb, innerhalb)*
- *Präpositionen mit dem Dativ*
- *Präpositionen mit dem Akkusativ*
- *Wechselpräpositionen*

Prislov (*Adverb*)

- *Lokaladverbien*
- *Temporaladverbien*
- *Modaladverbien*
- *Pronominaladverbien*

■ Skladnja (*Syntax*)

Vrste povedi (*Satzarten*)

- *Aussagesatz*
- *Fragesatz*
- *Negation*
- *Aufforderungssatz*
- *Wunschsatz*

Besedni red (*Wortfolge im Haupt- und Nebensatz*)

Priredje (*Satzverbindungen*)

- *Hauptsätze mit den Konjunktionen: und, aber, denn, oder, sondern ...*

Podredje (*Nebensätze*)

- *Subjektsatz (dass-Satz)*
- *Objektsatz (dass-Satz)*
- *Kausalsatz (weil-Satz)*
- *Finalsatz (damit, um ... zu + Infinitiv)*
- *Temporalsatz (während, als, wenn, bevor ...)*
- *Komparativsatz (wie, als, als ob)*
- *Relativsatz*
- *Konzessivsatz (obwohl)*
- *Konsekutivsatz*
- *Konditionalsatz*
- *Modalsatz*
- *Indirekter Fragesatz*

■ Besedotvorje (*Wortbildung*)

- *Substantiv*
- *Adjektiv*
- *Verb*

5. PRILAGODITVE ZA KANDIDATE S POSEBNIMI POTREBAMI

Kandidatom s posebnimi potrebami, ki so bili v izobraževalne programe usmerjeni z odločbo o usmeritvi, v utemeljenih primerih (poškodbe, bolezni), pa tudi drugim kandidatom glede na vrsto in stopnjo primanjkljaja, ovire oziroma motnje se prilagodita način opravljanja izpita iz nemščine in način ocenjevanja znanja v skladu s 4. členom Zakona o maturi in s poglavjem *Prilagoditve za kandidate s posebnimi potrebami* Maturitetnega izpitnega kataloga za poklicno maturo.

6. DODATEK

6.1 PRIMERI IZPITNIH NALOG ZA PISNI IN USTNI DEL IZPITA

BRALNO RAZUMEVANJE

Text 1

Zeppeline früher und heute



1/

Zeppeline waren zigarrenförmige Ballone mit Motoren. Den Namen haben sie von ihrem Erfinder Ferdinand Graf von Zeppelin (1838-1917). Durch den ersten Flug im Jahr 1900 wurde er weltberühmt. Die Zeppeline flogen mit Fracht und Passagieren sogar über den Atlantik bis nach Amerika. Dafür brauchten sie 70 Stunden. (Verkehrsflugzeuge brauchen heute sechs Stunden).

2/

Einige von ihnen waren Luxusluftschiffe wie die "Graf Zeppelin". Sie war 235 Meter lang und ihre Spitzengeschwindigkeit lag bei 125 Stundenkilometern. Die Passagiere hatten allen Komfort in ihren Privatkabinen, sogar kaltes und warmes Wasser. Daneben gab es gemütliche Salons auf zwei Stockwerken.

3/

Die Luftschiffahrt endete sehr plötzlich, als die "Hindenburg" 1937 bei einer Landung im amerikanischen Lakehurst, New Jersey, explodierte.

4/

Es gibt auch heute noch Zeppeline, aber die sind viel kleiner und sicherer. Sie sind nicht mehr mit Wasserstoff, sondern mit einem nichtbrennbaren Gas gefüllt. Man verwendet sie heute hauptsächlich in der Werbung.

Vir: Stufen International 1, LHB

■ Naloga alternativnega tipa

Lesen Sie den Text "Zeppeline früher und heute" und entscheiden Sie, ob folgende Behauptungen R (richtig) oder F (falsch) sind und markieren Sie jeweils den entsprechenden Buchstaben.

Preberite besedilo "Zeppeline früher und heute" in ugotovite, ali so naslednje izjave pravilne (R) ali napačne (F). Vsakokrat označite ustrezno črko.

Die bekannten Zeppeline konnten nicht über den Atlantik fliegen. R F

Die Länge der zigarrenförmigen Ballone hat 125 Stundenkilometer betragen. R F

■ Kratki odgovori na vprašanja

Lesen Sie den Text und beantworten Sie ganz kurz folgende Fragen. Die richtigen Antworten finden Sie nur im obigen Text.

Preberite besedilo in odgovorite na kratko na naslednja vprašanja. Pravilne odgovore boste našli samo v zgornjem besedilu.

Wie werden Zeppeline im Text genannt? Als _____

Nach wem bekamen sie ihren Namen? Nach _____

Wann startete der erste Zeppelin? _____

Wie schnell schaffte das Luftschiff den Flug bis nach Nordamerika? In _____

■ Zapis ključnih informacij

Finden Sie die entsprechende Information im Text und schreiben Sie sie auf.

Najdite v besedilu ustrezno informacijo in jo zapišite.

Der erste Start des Zeppelins: _____

Die Länge des Luftschiffs die "Graf Zeppelin": _____

■ Dopolnjevanje

Lesen Sie den Text und ergänzen Sie die fehlenden Wörter. Die richtigen Lösungen finden Sie nur im Text "Zeppeline früher und heute".

Preberite besedilo in vstavite manjkajoče besede. Pravilne rešitve boste našli samo v besedilu "Zeppeline früher und heute".

Der Graf von Zeppelin war _____ der gleichnamigen weltberühmten Luftschiffe.

Die "Graf Zeppelin" war ein _____ und konnte über 120/km pro Stunde fliegen.

Den Passagieren stand großer _____ zur Verfügung.

■ Izbirni tip

Markieren Sie den Buchstaben mit der richtigen Lösung.

Označite črko s pravilno rešitvijo.

Die Spitzengeschwindigkeit lag bei 125 Stundenkilometern, bedeutet:

- Die Zeppeline machten in 125 Stunden einen Kilometer.
- Die Zeppeline konnten nicht langsamer als 125 Stundenkilometer fliegen.
- Die Zeppeline konnten nicht schneller als 125 km/h fliegen.
- Die Zeppeline brauchten 125 Stunden bis Nordamerika.

■ Povezovanje in urejanje

Lesen Sie den Text und ordnen Sie den einzelnen Abschnitten die entsprechende Überschrift zu. Setzen Sie den entsprechenden Buchstaben in die Leerzeile. Eine Überschrift ist zu viel und passt zu keinem Abschnitt.

Preberite besedilo in določite posameznim odstavkom ustrezen naslov.

Na črto napišite samo črko naslova. En naslov je odveč in ne ustreza nobenemu odstavku.

- | | | |
|----|------------------------------------------------------|----------|
| A: | Das tragische Ende des Giganten | 1. _____ |
| B: | Technische Daten und Ausstattung der "Graf Zeppelin" | 2. _____ |
| C: | Seit dem Anfang hohes Ansehen in der Öffentlichkeit | 3. _____ |
| D: | Zeppeline der Gegenwart | 4. _____ |
| E: | Absturz in den Ozean | |

Text 2

Der erste Strandkorb



Am deutschen Ostseestrand entstand, so wird berichtet, im Jahre 1880 in einer Rostocker Korbmacherei der erste Strandkorb. Den Anstoß zu dieser "Erfindung" gab eine rheumaleidende ältere Rostockerin, die die Sonne, die See und die gute Luft genießen wollte, ohne dass sich durch feuchten Sand und Wind ihr Leiden verschlimmerte.

Korbmachermeister Bartelmann fertigte daher aus Weiden und Rohr einen "Strandstuhl" und überzog das Gestänge mit einem grünen Markisenstoff.

Das Sitzmöbel erregte am Strand so großes Aufsehen, dass der Meister alle Hände voll zu tun hatte, um die eingehenden Bestellungen weiterer Strandstühle erledigen zu können.

Als die Nachfrage immer größer wurde, verkaufte er die Stühle nicht mehr, sondern vermietete sie. So wurde Frau Bartelmann, die Gattin des einfallreichen Rostocker Strandkorbpioniers, die erste Strandkorbvermieterin an der Ostsee überhaupt.

(Karin Kohl: *Deutsch zum schnellen Lernen*, WESTERMANN)

Aufgabe 1

Lesen Sie den Text und beantworten Sie ganz kurz folgende Fragen.

Preberite besedilo in na kratko odgovorite na naslednja vprašanja:

1. Wo wurde der erste Strandkorb zum ersten Mal "zur Schau" gestellt? _____
2. Für wen wurde der erste Korb gefertigt? _____
3. Woran litt diese Frau? An _____
4. Wer hat dieses Sitzmöbel gemacht? _____
5. Woraus war der Strandkorb? Aus _____

Aufgabe 2

Lesen Sie den Text und beantworten Sie ganz kurz folgende Fragen. Die richtigen Lösungen finden Sie nur im obigen Text.

Preberite besedilo in na kratko odgovorite na naslednja vprašanja. Pravilne rešitve boste našli samo v zgornjem besedilu.

1. Der Ort, wo der Strandkorb zum ersten Mal stand: _____
2. Das Jahr der "Erfindung": _____
3. Der Erfinder: _____
4. Das Material, aus dem der Korb gefertigt wurde: _____
5. Der andere Name für den Strandkorb: _____
6. Die Reaktion auf die Erfindung: _____
7. Als was gilt der Erfinder: _____
8. Frau Bartelmanns späterer Job: _____

Aufgabe 3

Lesen Sie den Text und entscheiden Sie, ob folgende Behauptungen richtig (R) oder falsch (F) sind. Markieren Sie jeweils den entsprechenden Buchstaben R oder F.

Preberite besedilo in ugotovite, ali so naslednje izjave pravilne (R) ali napačne (F). Vsakokrat označite ustrezno črko.

- | | | |
|---------------------------------------------------------------------|---|---|
| 1. Der Strandkorb entstand in Deutschland. | R | F |
| 2. Der erste Strandkorb wurde vor mehr als 100 Jahren gefertigt. | R | F |
| 3. Herr Bartelmann hat an Rheuma gelitten. | R | F |
| 4. Seine Frau stellte Strandkörbe her. | R | F |
| 5. Herr Bartelmann hatte eine Korbmacherei. | R | F |
| 6. Der Strandkorb hatte einen Überzug. | R | F |
| 7. Die Leute am Strand widmeten der Erfindung keine Aufmerksamkeit. | R | F |
| 8. Der Korbmacher hatte plötzlich eine Menge Arbeit. | R | F |
| 9. Frau Bartelmann gilt als Strandkorbpionier. | R | F |
| 10. Ihr Mann vermietete am Strand die beliebten Körbe. | R | F |

■ Izbirni tip**Aufgabe 1**

Markieren Sie den Buchstaben mit der richtigen Lösung. Nur eine Lösung ist richtig.

Obkrožite črko s pravilno rešitvijo. Pravilna je samo ena rešitev.

1. Warum regist du dich eigentlich so _____? (1)
 - a) über
 - b) an
 - c) zu
 - d) auf

2. Heute Abend bin ich eingeladen. Mein _____ Bruder hat Geburtstag. (1)
 - a) jünger
 - b) jüngerer
 - c) jüngere
 - d) jüngeren

3. Warum haben _____ gestern wortlos mein Büro verlassen? (1)
 - a) Sie
 - b) Ihr
 - c) Ihnen
 - d) ich

4. Er wollte so _____ vier Uhr da sein. Jetzt ist es schon halb fünf. (1)
 - a) von
 - b) für
 - c) bei
 - d) gegen

5. Ich _____ Anna vorläufig nicht wiedersehen. Ich habe mich sehr über sie geärgert. (1)
 - a) durfte
 - b) musste
 - c) möchte
 - d) konnte

■ Tip dopolnjevanja

Aufgabe 2

Ergänzen Sie die fehlenden Wörter.

Vstavite manjkajoče besede.

6. Er möchte mit 75 nochmal heiraten, _____ ich halte das für falsch. (1)
7. Ich befolge die Anweisungen genau, _____ keinen Fehler zu machen. (1)
8. Tina _____ gern mitgekommen, aber sie konnte leider nicht. (1)
9. Wenn du einkaufen gehst, _____ mir bitte eine Flasche Bier _____ !!! (mitbringen) (1)
10. Wir haben _____ wirklich großen und bissigen Hund. (1)
11. Vor _____ hast du Angst? – Vor dem Englischlehrer. (1)
12. Er schimpfte so laut, dass sie _____ zu weinen. (anfangen) (1)
13. Wer ist in deiner Klasse _____ schlechteste in Deutsch? – Ich glaube, Lisa. (1)
14. _____ freut er sich so? – Auf den neuen Computer, natürlich. (1)
15. Ich zeige dir das Foto, _____ du sehen wolltest. (1)
16. _____ sie zur Haltestelle ging, hörte sie auf einmal Schritte hinter sich. (1)

Aufgabe 3

Bilden Sie aus den unterstrichenen Wörtern neue Wörter.

Tvorite iz podčrtanih besed nove besede.

17. Hat er alles gewusst? – Klar, ich habe an seinem _____ nie gezweifelt. (1)
18. Dieser Berg hat eine _____ von 3000 Metern. – Was, so hoch ist er? (1)
19. 20 Übungen in 60 Minuten? Ihr habt wirklich sehr intensiv _____. (1)
20. Mit den Jahren lässt die Konzentration nach; man kann sich nicht mehr so gut _____. (1)

PISNO SPOROČANJE

■ 2 A: VODENI PISNI SESTAVEK (50–60 besed)

(Čas reševanja: 20 minut)

Sie (Miha/Mihaela Kopal, Koprška 12, 1000 Ljubljana) haben im Kaufhaus Fotoshop (Trattengasse 23, A-8054 Graz) einen Fotoapparat gekauft. Jetzt haben Sie festgestellt, dass er nicht richtig funktioniert. Schreiben Sie ans Kaufhaus einen kurzen Brief.



Berücksichtigen Sie dabei folgende Inhaltspunkte.

- Der Fotoapparat hat 1 Jahr Garantie.
- Die Zoomtaste funktioniert nicht.
- Sie brauchen den Fotoapparat in ... Tagen wieder.

Beachten Sie auch die entsprechende Briefform.

V prodajalni FOTOSHOP (Trattengasse 23, A-8054 Graz) ste Vi (Miha/Mihaela Kopal, Koprška 12, 1000 Ljubljana) kupili fotoapparat. Zdaj pa ugotavljate, da ne deluje pravilno. Naslovite kratko pismo na prodajalno in upoštevajte naslednje vsebinske točke:

- Fotoapparat ima 1 leto garancije.
- Tipka ne deluje.
- Fotoapparat potrebujete v ... dneh.

Izberite ustrezno obliko pisma.

■ 2 B: DALJŠI PISNI SESTAVEK (120–150 besed)

(Čas reševanja: 40 minut)

Izberite enega od spodaj navedenih naslovov (A ali B). Izbrani naslov in sestavek napišite na ustrezno stran.

A

DAS IST FÜR MICH EIN TRAUMBERUF

Schreiben Sie einen Aufsatz zum Thema "Das ist für mich ein Traumberuf". Folgende Inhaltspunkte können Ihnen dabei helfen:

- Welcher Beruf ist für Sie ein Traumberuf und warum?
- Welche Berufe finden Sie noch interessant und warum?
- Was können Sie über Ihren (zukünftigen) Beruf sagen?
- Sind alle Berufe gleich wichtig? Warum (nicht)?

TO JE ZAME SANJSKI POKLIC

Napišite spis na temo "To je zame sanjski poklic". Pri tem so Vam lahko v oporo naslednje vsebinske točke:

- Kateri poklic je za Vas sanjski poklic in zakaj?
- Kateri poklici se Vam tudi zdijo zanimivi in zakaj?
- Kaj lahko poveste o svojem (bodočem) poklicu?
- Ali so vsi poklici enako pomembni? Zakaj (ne)?



B

WISSEN IST MACHT

Schreiben Sie einen Aufsatz zum Thema "Wissen ist Macht". Folgende Inhaltspunkte können Ihnen dabei helfen:

- Warum spielt das Wissen heutzutage eine wichtige Rolle?
- Warum wissen einige Leute sehr viel, andere sehr wenig?
- Welche Kenntnisse halten Sie für besonders wichtig?
- Auf welche Kenntnisse sind Sie stolz und welche würden Sie sich gern aneignen?



ZNANJE JE MOČ

Napišite spis na temo "Znanje je moč". Pri tem so Vam lahko v oporo naslednje vsebinske točke:

- Zakaj igra znanje dandanes pomembno vlogo?
- Zakaj vedo nekateri ljudje zelo veliko, drugi zelo malo?
- Katero znanje se Vam zdi posebno pomembno?
- Na katero znanje ste ponosni in katero bi radi usvojili?

USTNO SPOROČANJE

Primer izpitnega vprašanja

■ Igranje vlog

Verbalna iztočnica

1. Auf der Straße in Bled spricht Sie ein deutscher Tourist an. Er möchte sich die Burg ansehen und mit dem Boot zur Insel fahren. Geben Sie ihm die entsprechenden Informationen (Weg, Öffnungszeit, Eintritt, Fahrt zur Insel).
2. Ihr Freund möchte Sie in ein chinesisches Restaurant zum Mittagessen einladen. Sie mögen chinesisches Essen sehr und freuen sich über die Einladung. Nehmen Sie die Einladung an und drücken Sie Ihre Freude darüber aus. Stellen Sie noch einige Fragen dazu.

Vizualna iztočnica

3. Beschreiben Sie folgendes Bild, (Wetter, Person, Landschaft).



■ Vodeni pogovor na temo: BERUF

- Erzählen Sie über Ihren (zukünftigen) Beruf, Ihren Traumberuf.
- Nennen Sie drei Berufe, die Sie am interessantesten finden und geben Sie Ihren Kommentar dazu.
- Geben Sie Vor- und Nachteile der Berufe an.
- Was wissen Sie über das momentane Stellenangebot in Slowenien.

■ Interpretacija strokovnega besedila (tabele, grafikona, slike ...)

Fahr- und Spar-Tipps

- ▶ Motor nie im Stand warm laufen lassen, gleich losfahren.
- ▶ Mit möglichst wenig Gas anfahren. Früh hochschalten.
- ▶ Bei Stopps ab etwa 30 Sekunden Motor abstellen.
- ▶ Keinen unnötigen Ballast herumfahren (Kofferraum leeren; Dachgepäckträger demontieren).
- ▶ Vorausschauend fahren, frühzeitig vom Gas gehen, rollen lassen.
- ▶ Elektrische Verbraucher möglichst selten einschalten.
- ▶ Staus vermeiden, nicht zur Rushhour fahren.
- ▶ Reifenluftdruck regelmäßig prüfen, um 0,2 Bar erhöhen.



(Auto Bild)

Aufgabe:

Bestimmen Sie die Textsorte.

Geben Sie mit eigenen Worten Auskunft über Textinformationen?

Wissen Sie sonst noch etwas über dieses Thema?

Rešitve nalog

BRALNO RAZUMEVANJE

Vsak pravilen odgovor je vreden 1 točko.

TEXT 1: "ZEPPELINE FRÜHER UND HEUTE"

Naloga alternativnega tipa

- F
- F

Kratki odgovori na vprašanja

- Zigarrenförmige Ballone mit Motoren.
- Ihrem Erfinder Ferdinand Graf von Zeppelin (dem Graf Zeppelin).
- Im Jahr 1900.
- 70 Stunden.

Zapis ključnih informacij

- (Im Jahr) 1900
- 235 Meter

Dopolnjevanje

- Erfinder
- Luxusluftschiff
- Komfort

Izbirni tip

- C

Povezovanje in urejanje

1. C
2. B
3. A
4. D

TEXT 2: DER ERSTE STRANDKORB

Aufgabe 1: Beantworten Sie ganz kurz die folgenden Fragen

1. Am deutschen Ostseestrand/am Ostseestrand/in Rostock
2. Für eine rheumaleidende ältere Rostockerin
3. Rheuma
4. Der Korbmachermeister Bartelmann/ein Korbmacher/Herr Bartelmann
5. Weiden, Rohr, Markisenstoff

Aufgabe 2

1. Am Ostseestrand (In Rostock)
2. 1880
3. Der Korbmachermeister Bartelmann /Herr Bartelmann
4. Weiden, Rohr, Markisenstoff
5. "Strandstuhl"
6. Großes Aufsehen
7. Als Strandkorbpionier
8. Strandkorbvermieterin

Aufgabe 3

1. R
2. R
3. F
4. F
5. R
6. R
7. F
8. R
9. F
10. F

POZNAVANJE IN RABA JEZIKA

Vsak pravilen odgovor je vreden 1 točko.

Izbirni Tipp: Aufgabe 1

1. d
2. b
3. a
4. d
5. c

Tip dopolnjevanja: Aufgabe 2

6. aber
7. um
8. wäre
9. bring ... mit
10. einen
11. wem
12. anfang
13. der
14. Worauf
15. das
16. Als

Aufgabe 3 (Wortbildung)

17. Wissen
18. Höhe
19. geübt
20. konzentrieren

VODENI PISNI SESTAVEK

Naloga je vredna 8 točk.

DALJŠI PISNI SESTAVEK

Naloga je vredna 12 točk.

7. PRIPOROČANI VIRI IN LITERATURA

Pri pripravi na poklicno maturo kandidati uporabljajo učbenike in učna sredstva, ki jih je potrdil Strokovni svet Republike Slovenije za splošno izobraževanje. Potrjeni učbeniki in učna sredstva so zbrani v Katalogu učbenikov za srednjo šolo, ki je objavljen na spletni strani Zavoda Republike Slovenije za šolstvo www.zrss.si.

ZA KANDIDATE IN UČITELJE:

Katalog znanja, nemščina 1. tuji jezik, Srednje strokovno izobraževanje, 420 ur. Nacionalni kurikularni svet, Predmetna kurikularna komisija za nemški jezik, 1998 (učni načrt).

Muster, A. M. (2000). **Nemška slovnica po naše**. Ljubljana: Cankarjeva založba.

Kolman-Mitrovič, M., Kozar, H., Šengelaja, R., Vatovec, J., Zakošek, U. (2004). **Nemška vadnica za poklicno maturo**. Ljubljana: Državni izpitni center.

Klinar, T. (2005). **Poslovna komunikacija v nemščini**. Zavod RS za šolstvo, Ljubljana.

ZA UČITELJE:

Becker, N., Braunert, J., Eisfeld, K.-H. (1997). **Dialog Beruf 1. Bd. 1, Kursbuch**. Ismaning: Max Hueber Verlag.

Conlin, C. (2000). **Unternehmen Deutsch**. München: Klett Edition Deutsch.

DUDEN-Basiswissen Schule Technik (2004). 2. aktualisierte Auflage, Mannheim: Dudenverlag.

Eichheim, H., Storch, G. (2000). **Mit Erfolg zum Zertifikat** (Übungsbuch, Testheft). München: Klett Edition Deutsch.

Fandrych, C., Tallowitz, U. (2000). **Klipp und klar, Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch in 99 Schritten**. Stuttgart: Ernst Klett International.

Hartmann, E. (2001). **Technik, Basiswissen Schule**. Berlin: PAETEC Verlag für Bildungsmedien Berlin und Dudenverlag.

Häussermann, U., Piepho, H.- E. (1996). **Aufgaben-Handbuch, Deutsch als Fremdsprache**. München: iudicium Verlag.

Höffgen, A. (1996). **Deutsch lernen für den Beruf**. Verlag für Deutsch.

Klippert, H. (2001). **Teamentwicklung im Klassenraum, Übungsbausteine für den Unterricht**. Weinheim und Basel: Beltz Verlag.

Klippert, H. (2001). **Kommunikations-Training, Übungsbausteine für den Unterricht**. Weinheim und Basel: Beltz Verlag.

Klippert, H. (2002). **Methoden-Training, Übungsbausteine für den Unterricht**. Weinheim und Basel: Beltz Verlag.

Muster-Čenčur, A. M. (1998). **Nemščina za poslovno uspešne**. Ljubljana: Cankarjeva založba.

Neuner, G., Krüger, M., Grever, U. (1991). **Übungstypologie zum kommunikativen Deutschunterricht**. München et al.: Langenscheidt.

Seiffarth, A., Medaglia, C. (1997). **Schlag auf Schlag**. Genua: Cideb Editrice.

Trim, J. (2001). **Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen**. Berlin et al.: Langenscheidt.

www.schuelerlexikon.de